

Info-Portage



Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

Journal municipal Volume IX-Numéro 1 avril 2010

Mot du maire

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE ANIME SA VIE COMMUNAUTAIRE

Le 25 mars dernier, vingt personnes ont participé à une soirée d'information et de consultation sur le développement du Portage. M. Vincent More et M. David Guimond, conseillers municipaux ont animé cette soirée.

Bientôt les gens du Portage pourront assister à la conférence de Mme Anne Archambault, grand chef de la Première nation Malécite de Viger. Mme Archambault nous fera connaître l'art de vivre, la culture et l'histoire de sa Nation. Cette conférence va clôturer la série de conférences 2009-2010 « Découvertes d'ici et d'ailleurs » présentée par Patrimoine et Culture du Portage.

Le 24 avril prochain, la Municipalité va souligner l'apport des personnes bénévoles actives au Portage. Cette activité de reconnaissance va se tenir à la salle du Chalet des sports.

En mai, nous planifions une soirée d'information et de consultation concernant le projet d'une politique municipale de la famille et des aînés. Cette soirée sera pilotée par Mme Jacqueline Poirier, conseillère municipale.

Le 5 juin, Patrimoine et Culture du Portage offrira aux Portageois une Fête des Voisins.

Les 23 et 24 juin, la Municipalité organisera des activités pour souligner la Fête nationale du Québec.

Les 2 et 3 juillet, le groupe Hommage, parrainé par Patrimoine et Culture du Portage et appuyé par la Municipalité ainsi que par la direction de l'école, va présenter un second spectacle Hommage, celui-ci dédié à la chanson française.

Le 17 juillet (samedi) est la date retenue pour souligner le 19 juillet (lundi), Journée civique du Portage. La Municipalité produira une fête-spectacle en soirée. Durant la journée, les gens du Portage pourront profiter d'un marché champêtre organisé au centre du village par Patrimoine et Culture du Portage.

Le samedi 31 juillet aura lieu le spectacle hip-hop organisé par Guillaume April et Steve Caron du Portage.

Les Journées de la culture auront lieu les 24-25-26 septembre prochain. La Municipalité et ses partenaires planifient des activités culturelles pour tous lors de ces trois journées.

Je vous invite à participer à tous ces événements. Ce sont des occasions pour rencontrer vos amis, vos voisins et vos concitoyens dans un contexte de fête et d'appartenance au Portage. Par votre participation individuelle ou en famille, vous faites partie de la vitalité du Portage.

Je vous y attends nombreux

Louis Vadeboncoeur
Maire



DÉPÔT LÉGAL 2003
ISSN : 1708-1742

Louis Vadeboncoeur, Maire : mairie@notre-dame-du-portage.ca
Annie Lemieux, Dir. générale : directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca
Gaston Lamarre, Dir. ser. techniques et urbanisme : servicestechniques@notre-dame-du-portage.ca
Marie-Claude Gauvin, Adj. administrative : administration@notre-dame-du-portage.ca
Keven Lagacé, Coordonnateur des loisirs : loisirs@notre-dame-du-portage.ca



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA



LE PORTAGE FÊTE SES BÉNÉVOLES

Samedi le 24 avril prochain, la Municipalité va fêter les bénévoles actifs au Portage. Cette fête de reconnaissance va souligner l'apport majeur des bénévoles dans la vie quotidienne des gens du Portage.

Les bénévoles de la Fabrique et de la chorale, ceux de Patrimoine et Culture du Portage, de l'Envol des Aînés, de l'Organisation de participation des parents (OPP) de l'École ainsi que les bénévoles relevant de la Municipalité, soient le Comité des bénévoles de la bibliothèque municipale, les bénévoles des activités de loisirs sportifs et des événements municipaux seront fêtés et remerciés par le conseil municipal. Également, seront remerciés les pompiers à temps partiel pour leurs activités bénévoles.

Au Québec, la semaine du 18 au 24 avril est la semaine de l'action bénévole. C'est l'occasion pour souligner l'apport essentiel des bénévoles dans la vitalité d'une communauté comme la nôtre.

Le conseil municipal vous invite à se joindre à lui pour faire un succès de cette activité de reconnaissance le samedi 24 avril dès 19h30, à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports.

Il y aura des frais de participation de 5\$ pour les personnes autres que les bénévoles.

Je vous y attends en grand nombre.

Louis Vadeboncoeur
Maire

RÉSULTAT D'ÉLECTION

À la suite du scrutin qui a eu lieu le 21 mars dernier pour combler le poste de conseiller au siège no.3 sur le conseil municipal de Notre-Dame-du-Portage, les résultats sont les suivants :

M. Réjean Beaulieu : 138 votes
Mme Julie Gagné : 137 votes



Monsieur Beaulieu a donc été élu par une majorité de 1 vote et a été assermenté le 26 mars dernier.

Annie Lemieux
Présidente d'Élection

LA RENCONTRE D'ÉCHANGE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA MUNICIPALITÉ : LE SUCCÈS DE PARTICIPATION EST UNE PREUVE QUE LES CITOYENS D'ICI SAVENT ENCORE SE MOBILISER POUR PRENDRE EN MAIN LE DEVENIR DE LA MUNICIPALITÉ

Le 25 mars dernier, suite à l'appel lancé par le conseil municipal, un vingtaine de citoyens se réunissaient pour traiter de développement de la municipalité. Notre-Dame-du-Portage est le seul village de la MRC qui n'a pas de comité de développement et pourtant, ce n'est pas l'ambition ni les besoins ou les opportunités qui manquent.

Cette rencontre d'échange, organisée par les conseillers Vincent More et David Guimont, aura permis de faire un constat préliminaire de forces, faiblesses, opportunités et contraintes qui influencent le développement de la municipalité. De plus, cela aura été l'occasion, pour M. Gilles Chabot, de présenter aux citoyens les résultats de la démarche prospective sur les pistes de développement réalisée par le Comité consultatif en urbanisme en 2007.

Finalement, Mme Nathalie Caron, coordonatrice des agents de développement ruraux de la MRC de Rivière-du-Loup a présenté les formes que peuvent prendre les comités de développement et le soutien offerts par les agents de développement.

Au sortir de cette rencontre, la quasi-totalité des personnes présentes ont confirmé leur intérêt à faire partie du « **Comité de développement de Notre-Dame-du-Portage** ». Le Maire, présent lors de la soirée, a eu ces paroles : « Aujourd'hui est une date importante pour Notre-Dame-du-Portage. On constate que les Portageois ont une vision pour l'avenir et le goût de participer au développement de leur milieu de vie. »

Une prochaine rencontre est à prévoir prochainement pour rapidement planifier le développement et organiser les interventions en s'inspirant directement des aspirations et des besoins des gens de la municipalité.

À bientôt. Vous serez tenus informés.

Vincent More et David Guimont, conseillers.

UNE POLITIQUE DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES AMBITIEUSES

Mme Lyne Beauchamp, ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs a déposé un projet d'une nouvelle politique de gestion des matières résiduelles 2010-2015.

Entre autres, ce projet vise à compenser davantage les municipalités pour les frais du bac bleu et à accentuer la valorisation des matières compostables et putrescibles afin de diminuer leur enfouissement.

La récente annonce de subventions pour la réalisation d'une usine de bio-méthanisation pour la MRC de Rivière-du-Loup est une ligne directe avec ce projet de politique de gestion des matières résiduelles. Également, cette politique prévoit pour les municipalités des redevances basées sur la performance de leur gestion des matières résiduelles.

Voici en bref les éléments de cette prochaine politique :

- Elle comporte 10 stratégies et 36 actions;
- Le plus grand objectif est d'éliminer une seule matière au Québec : le résidu ultime;
- L'un des plus grands enjeux de cette politique est de mettre un terme au gaspillage des ressources;
- L'une des mesures majeures est l'application de la responsabilité élargie des producteurs de produits électroniques, lampes au mercure et batteries;
- Un projet de loi modifiant le régime de compensation aux municipalités est attendu. La nouvelle politique prévoit la pleine compensation des coûts nets de la collecte sélective (bac bleu);
- Québec souhaite se doter d'installations de traitement de matières organiques grâce à des investissements de 650 millions de \$ (y compris la participation des municipalités);
- Une nouvelle redevance temporaire (5 ans) sur l'élimination des matières résiduelles de 9.50\$ la tonne métrique s'ajoutera à celle déjà exigée de 10,75\$;
- Le programme d'aide financière pour l'amélioration de la performance des centres de tri sera bonifié de 20 millions de \$
- Recycler 70% du papier, du carton, du plastique, du verre et du métal résiduels
- Traiter 60% de la matière organique putrescible résiduelle au moyen de procédés biologiques, à savoir l'épandage, le compostage et la bio-méthanisation
- Recycler ou valoriser 80% du béton, de la brique et de l'asphalte
- Acheminer vers un centre de tri 70% des résidus de construction, de rénovation et de démolition du secteur du bâtiment.

Annie Lemieux
Directrice générale

LA MUNICIPALITÉ RECHERCHE VOTRE ADRESSE DE COURRIEL

La Municipalité recherche l'adresse courriel de la majorité de ses citoyens.

L'objectif est d'établir une liste aussi complète que possible pour pouvoir communiquer plus rapidement avec vous.

La parution mensuelle de l'Info-Portage rend impossible la diffusion élargie d'une information entre deux parutions. Comme exemple, il nous est impossible d'informer la majorité d'entre vous pour les avis de séance extraordinaire du conseil municipal, pour vous rappeler la tenue d'une activité municipale (séance mensuelle du conseil municipal, soirées d'information et de consultation, événements municipaux etc), et éventuellement pour des sondages et des consultations. Ce sera aussi un moyen pour informer plus facilement les résidants saisonniers du Portage, (exemple : Info-Portage en format numérique).

Sur une base volontaire, veuillez transmettre vos coordonnées de courriel à administration@notre-dame-du-portage.ca. Ces coordonnées ne seront pas communiquées à d'autres organisations.

Merci pour votre collaboration à mieux vous informer

Annie Lemieux
Directrice générale

ÉTATS FINANCIERS

Les états financiers pour l'exercice du 1er janvier au 31 décembre 2009 ont été déposés et approuvés à la séance du conseil du 7 avril 2010. En voici une brève analyse : l'exercice financier s'est terminé par un surplus au montant de 177 478\$. En date du 31 décembre 2009, le surplus accumulé de la Municipalité s'élèvera à 210 243\$. La dette à long terme au 31 décembre 2009 était de 79 544\$. Pour plus de détails, les états financiers seront d'ici peu sur le site Internet de la Municipalité.

Annie Lemieux
Directrice générale

UNE ŒUVRE DE M. MICHEL LAGACÉ À LA SALLE DU CONSEIL MUNICIPAL

Une œuvre de M. Lagacé, portageois, a été installée lors de la séance du 1^{er} mars dernier. Cette œuvre intitulée « Mnemosyne » fait partie de l'exposition « Vues contemporaines » créée en 1993 par Réseau BIBLIO Bas-St-Laurent.

Grâce à une entente avec Réseau BIBLIO BSL, la Municipalité peut exposer cette œuvre ainsi que celle de M. Horel Boucher, à la salle du conseil. Vous pouvez les apprécier lors de vos visites à l'édifice municipal et lors de vos présences aux séances municipales mensuelles.

Annie Lemieux
Directrice générale

PROBLÉMATIQUE DES BERGES-APPEL AUX PROPRIÉTAIRES RIVERAINS

Après avoir rencontré tous les intervenants dans le dossier d'érosion des berges : ministère de l'Environnement, ministère de la Faune, ministère de la Sécurité civile et la MRC de Rivière-du-Loup, la Municipalité est maintenant outillée pour mieux comprendre toutes les étapes qu'il y a à faire pour que chacun de ces intervenants puissent aider dans le projet.

La Municipalité doit bâtir un registre qui touche les propriétaires riverains afin de documenter la Sécurité civile. Si vous avez été touché par les hautes marées dans les dix dernières années, votre collaboration est demandée en déposant au bureau municipal une description de ces bris que les hautes marées ont occasionnés à votre propriété, les dates si possible, ainsi que des photos.



Les documents déposés serviront à documenter le dossier sur les berges et à aider la Sécurité civile dans les prochaines étapes. Je vous remercie pour votre collaboration.

Annie Lemieux
Directrice générale

COLLECTE DES GROS REBUTS

Nous vous informons que la collecte des gros déchets aura lieu le **10 mai** comme mentionné au calendrier des collectes.



CONTRAT DE PELOUSE

La Municipalité est à la recherche de personnes responsables pour entretenir, cet été, ses espaces verts : les parcs aux extrémités du village, le terrain de soccer, le terrain et la halte routière de l'édifice municipal, le Chalet des sports et le terre-plein à l'intersection de la côte de la Mer et de la route de la Montagne. Vous devez être en mesure de fournir votre équipement. Si vous êtes intéressés, apportez votre soumission au bureau municipal le plus tôt possible. Pour renseignements, vous pouvez rencontrer M. Gaston Lamarre au bureau municipal ou le contacter au 862-9163, poste 12.



TRAVAUX DE CONSTRUCTION ET DE RÉNOVATION-DEMANDE DE PERMIS

Vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou événements suivants :

Vente de garage, démarrer une entreprise, refaire la couverture, refaire la galerie ou le patio, changer des portes et des fenêtres, aménager le sous-sol, implanter une piscine, modification ou mise en place d'une installation septique, aménagement ou modification de puits ou des points de captage de l'eau potable, faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur (revêtement des planchers, etc...), faire un mur de soutènement ou une clôture sur votre terrain, etc...



Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toutes questions relativement à la réglementation en urbanisme, vous pouvez rencontrer monsieur Gaston Lamarre, inspecteur municipal, les vendredis entre 9 h et 16 h, ou le contacter par téléphone au 862-9163, poste 12.

FIN DE LA CAMPAGNE DU DIAGNOSTIC RÉSIDENTIEL MIEUX CONSOMMER

HYDRO-QUÉBEC VERSE PLUS DE 300 000 \$ DANS LA RÉGION DU BAS-SAINT-LAURENT

Bas-Saint-Laurent, le 30 mars 2010 — Dans le cadre de la campagne du Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER qui s'est déroulée sur son territoire du 15 septembre 2009 au 14 mars dernier, Hydro-Québec remet aujourd'hui plusieurs chèques aux municipalités de la région du Bas-Saint-Laurent, pour un montant total de 300 020 \$. À Notre-Dame-du-Portage nous avons amassé **2 395\$ alors que notre objectif était de 4 514\$**. Cette somme servira au réaménagement du terrain de soccer.

Rappelons que cette campagne d'Hydro-Québec visait à offrir un soutien financier à la collectivité pour la réalisation d'un projet profitant à l'ensemble de la communauté. Le montant accordé a été déterminé en fonction du nombre de rapports de recommandations émis aux citoyens pendant toute la durée de la campagne. Pour chaque rapport émis en ligne, Hydro-Québec a versé 35 \$ à la collectivité ou 30 \$ si le citoyen l'a reçu par la poste.

Monsieur Francis Roy, directeur régional – Matapédia – Réseau de distribution à Hydro-Québec, s'est dit très heureux de la réponse des citoyens à cette campagne. « Je veux adresser un remerciement tout particulier aux citoyens de la région du Bas-Saint-Laurent qui ont suivi le courant collectif. Je profite également de l'occasion pour souligner la collaboration des équipes municipales qui ont apporté leur soutien tout au long de cette campagne. Enfin, nous tenons à remercier les organismes bénévoles et les associations qui ont consacré du temps et de l'énergie à sensibiliser leurs concitoyens sur l'utilité de remplir un tel questionnaire ».

La campagne du Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER d'Hydro-Québec, qui couvrira toutes les régions du Québec d'ici l'automne, est donc terminée dans ce secteur et les résultats détaillés sont disponibles sur le site du www.courantcollectif.com. Jusqu'à maintenant, plus de 1 000 000 de rapports ont été émis.

D'autres programmes d'Hydro-Québec viennent appuyer certaines recommandations du rapport. Par exemple, avec son programme RECYC-FRIGO, Hydro-Québec offre 60 \$ pour récupérer à domicile les vieux réfrigérateurs ou congélateurs énergivores, et ensuite en disposer selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement.

Suivez le courant collectif.

« **LE DIAGNOSTIC RÉSIDENTIEL, ÇA RAPPORTE À TOUS.** »

Source : Catherine Bujold

CONSEILLÈRE RELATIONS AVEC LE MILIEU

DIRECTION RÉGIONALE MATAPÉDIA
TÉL. : 418 724-1125 POSTE 1527

BUJOLD.CATHERINE@HYDRO.QC.CA

Contact :

GABRIEL BÉLANGER

ÉQUIPE DIAGNOSTIC

RÉSIDENTIEL MIEUXCONSOMMER

TÉL. : 514 282-4885

GABRIEL.BELANGER@DRMC.QC.CA



MAI LE MOIS DE L'ARBRE—JE CHOISIS LA FORÊT

Le Mois de l'arbre et des forêts aura comme thème cette année **Je choisis la forêt**. À cette occasion, lors de l'ouverture du site de récupération des matières vertes de la municipalité, nous procéderons à la remise des plants d'arbres et à la sensibilisation de réutiliser les matières transformées directement sur le site tel que : compost et copeaux de bois.

Date de l'activité : Aussitôt les arbres arrivés soit vers la mi-mai (14 ou 21 mai 2010)

Heure : En après-midi (13h00 à 17h30)

Endroit : Site de dépôt situé au 220, côte de la Mer



Le mois de l'arbre a pour but d'amener chaque citoyen à se sentir concerné par la forêt, à se l'approprier et à être fier d'affirmer son choix.

Je choisis la forêt pour étudier, afin de choisir un métier lié à la forêt et de faire partie de la relève du secteur forestier.

Je choisis la forêt pour travailler, afin de faire carrière dans un milieu naturel exceptionnel.

Je choisis la forêt pour bouger, afin d'y pratiquer une foule d'activités comme la pêche, la chasse et la randonnée.

Enfin, **Je choisis la forêt** et je prends conscience de l'importance de notre ressource forestière dans toutes les sphères de notre vie quotidienne.

Loisirs et culture

LES VENDREDIS FOUS ! FOUS ! FOUS !

Vendredi 16 avril :

Vous êtes invités à venir regarder un film qui sera offert à tout le monde. Vous êtes au primaire ou au secondaire..... Et bien vous êtes les bienvenus !

Quel film ? : Twilight la Tentation

Durée : environ 2h15

C'est où ? : Chalet des sports

À partir de quelle heure ? : 18h30



Durant le film, pop corn et croustilles seront au rendez-vous.

* 2,00\$ par personne*

****Vous avez besoin d'informations supplémentaires, appelez-moi au numéro suivant : 418 862-9163 au poste 23. Si je suis absent, laissez-moi un message. Il me fera plaisir de vous rappeler. ****



Keven Lagacé
Coordonnateur en loisirs

À VENIR AU MOIS DE MAI



****Inscription au soccer****

Des parties seront organisées avec les municipalités de Cacouna, St-Antonin, St-Alexandre et Ste-Hélène. Les parties seront disputées sous forme d'aller-retour.



****Inscription au Camp de jour 2010** par le biais de la Municipalité.**

***Une soirée porte ouverte sera offerte aux citoyens*-Date à fixer**





AGENDA PORTAGEOIS MOIS DE AVRIL-MAI

| AVRIL 2010 | | | | | | |
|------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |
| | | | | | | |

| MAI 2010 | | | | | | |
|-----------|-----------|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23/ 30 | 24/ 31 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |

ÉVÉNEMENTS-COURS À RETENIR

- LE MINI-BASKET : À TOUS LES JEUDIS AU GYMNASSE DE L'ÉCOLE
- VENDREDI FOUS FOUS FOUS : VENDREDI 16 AVRIL À 18H30 AU CHALET DES SPORTS
- SOIRÉE DES BÉNÉVOLES : SAMEDI 24 AVRIL AU CHALET DES SPORTS À 19H30
- SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL : LUNDI LE 3 MAI À 19H30
- DATE DE TOMBÉE DU JOURNAL : LUNDI 3 MAI À 17 HEURES

À VENIR EN MAI : INSCRIPTION AU SOCCER ET AU TERRAIN DE JEU

PATRIMOINE ET CULTURE DU PORTAGE-CONFÉRENCES

- ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE : SAMEDI 24 AVRIL À 10 H AU CHALET DES SPORTS.
- CONFÉRENCE DE MADAME ANNE ARCHAMBEAULT, GRAND CHEF DE LA PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER À VENIR.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau municipal au 418-862-9163, poste 11.





*Produits ménagers sans phosphate
Fabriqués à St-Alexandre, Kam.*

Pour passer à l'action!

*Commandez en ligne ou téléphonez
www.purebio.net 860-4128*

Distributrice : Jacqueline Poirier

VÊTEMENTS, TEXTILES ET ACCESSOIRES

Les vêtements, le textile et les accessoires ne peuvent être déposés dans le bac de récupération. Toutefois, plusieurs organismes en font la récupération à des fins de réemploi. Une petite retouche et ils seront prêts à avoir une deuxième vie!
Région de Rivière-du-Loup

- Atelier du bonheur : 15-A, rue Frontenac, Rivière-du-Loup (862-2501) - Sur rendez-vous mardi et mercredi de 13h30 à 16h
- La corde à linge : 65, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup Lundi au samedi de 10h à 17h
- Saint-Vincent-de-Paul : 123, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup - 1er lundi de chaque mois de 13h30 à 15h30 (sauf en juillet, août et septembre)
-

L'ÉCOCENTRE DE LA MRC DE RIVIÈRE-DU-LOUP

L'écocentre de Rivière-du-Loup ouvrira le samedi 1^{er} mai. (ouvert de mai à novembre)

Résidus de construction, rénovation et démolition (CRD)

Dans son ensemble, environ 90% des résidus de construction, de rénovation et de démolition (CRD) sont recyclables. Les [écocentres](#) sont principalement destinés à recueillir les résidus de construction, de rénovation et de démolition. Vous pouvez y amener bois, métaux incluant les encombrants, béton, vieilles fenêtres, bain et évier.

Les articles à valeur architecturale peuvent être apportés à l'entrepôt de [matériaux patrimoniaux](#). On y recueille principalement de portes en bois, de fenêtres à crémone ou à guillotine, de différents types de planches (moulures, lattes murales, planchers, plafonds à caissons, etc.), de rampes d'escaliers, de quincaillerie, de baignoires sur pattes et tout autre élément architectural d'intérêt.

| Horaire | |
|----------------|------------|
| Lundi | 8 h à 16 h |
| Mardi | 8 h à 16 h |
| Mercredi | 8 h à 16 h |
| Jeudi | 8 h à 16 h |
| Vendredi | 8 h à 16 h |
| Samedi | 8 h à 16 h |
| Dimanche | Fermé |



Si vous êtes intéressé(e) à donner ou à acquérir des matériaux patrimoniaux ou si vous voulez obtenir plus d'informations, vous pouvez contacter Co-éco au : **1-888-856-5552, poste 4.**

Matières acceptées :

- Produits en aérosol
- Huiles usées et filtres à huile (aussi acceptés dans les garages)
- Cires, colles, bois, plastiques, combustible à fondue, varsol, antigel, époxy, imperméabilisant
- Détartreurs, Dr tuyau, eau de javel, Drano, ammoniacque
- Chlore, Ajax, peroxyde
- Pesticides
- Produits nettoyants
- Peintures
- Ampoules fluocompactes
- Piles
- Cartouches d'encre
- Néons

Consignes :

Apportez les résidus domestiques dangereux (RDD) dans leur contenant d'origine ou dans un contenant bien identifié. **Ne jamais mélanger les produits.**

Ne jetez pas vos résidus domestiques dangereux aux ordures
utilisez les lieux de dépôt près de chez vous!

L'écocentre

L'Écocentre est situé au **100 rue Delage** derrière le centre de tri

Ouverture :
de mai à novembre

Horaires :
du lundi au samedi de 8 h à 16 h



www.co-eco.org
 Ligne Info : 418 856-2628
 1 888 856-5552



La Mini-collecte

Toutes les écoles primaires et secondaires du territoire participent à la Mini-collecte.

Les enfants peuvent apporter les matières suivantes dans les bacs de la Mini-collecte prévus à cet effet :

- Piles
- Cartouches d'encre
- Lunettes usagées
- Attaches à pain
- Goupilles de canette
- CD/DVD.

Autres lieux de dépôts

Certaines quincailleries, garages et autres commerces recueillent également des produits domestiques dangereux tels que les peintures ou les piles. Consultez notre site Internet pour voir la liste actualisée de ces autres lieux de dépôt.

N'oubliez pas...

...que la meilleure manière de se débarrasser des produits domestiques dangereux est avant tout de ne pas en utiliser ou de réduire sa consommation.

Plusieurs alternatives existent, vous pouvez consulter le site Web de Co-éco pour en savoir davantage.

SITE DE DEPOT DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

Le site de dépôt ouvrira le 1^{er} mai. Nous vous invitons à faire le grand ménage du printemps et à vous débarrasser de vos matières de façon écologique. Vous pouvez disposer de vos matériaux de construction pouvant être recyclables à l'écocentre de Rivière-du-Loup ou les 10% non-recyclables au site d'enfouissement de Rivière-du-Loup à Cacouna.

| Cour arrière du bureau municipal | Matières permises | Matières non-permises | 220, côte de la Mer | Matières permises | Matières non-permises |
|--|--|--|----------------------------------|--|--|
| Conteneur pour les gros déchets non-récupérables | Matériaux non-récupérables | Matériaux de construction | Espace pour les résidus verts | Matières Compostables : Pelouse, feuilles, autres matières organiques | Toutes autres matières qui ne sont pas mentionnées dans les matières permises. |
| Conteneur à métal | Métaux, poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse (gros appareils à côté du conteneur) | Toutes autres matières qui ne sont pas mentionnées dans les matières permises. | Espace pour les branches | Branches | Tronc d'arbre, racines et branches de plus de 5 pouces |
| Près du bureau | Peinture, huiles usées (et leurs contenants), pneus | | Espace pour les palettes en bois | Palettes en bois | Toutes autres matières qui ne sont pas mentionnées dans les matières permises. |
| | | | Espace pour copeaux de bois | | Ne pas déposer de banches (vous pouvez venir chercher des copeaux) |

Patrimoine et culture du Portage

ASSEMBLÉE ANNUELLE DE PATRIMOINE ET CULTURE DU PORTAGE

L'assemblée annuelle de *Patrimoine et Culture du Portage* aura lieu le 24 avril, à 10 h, au Chalet des sports, 200, côte de la Mer.

Tous les membres de l'organisme sont invités à participer à cette rencontre, qui permettra notamment d'adopter les états financiers et des modifications au règlement, ainsi qu'à élire des membres du conseil d'administration.

Le conseil d'administration soumettra à l'assemblée générale une proposition de modifications à l'article 9 des règlements.

Article 9 – L'assemblée générale annuelle.

La première phrase se lit présentement comme suit : *L'assemblée générale se réunit au moins une fois l'an, dans les trois mois suivant la fin de l'année financière.*

Nous proposons de changer les termes « trois mois » par « quatre mois ».

La première phrase se lirait désormais comme suit : *L'assemblée générale se réunit au moins une fois l'an, dans les quatre mois suivant la fin de l'année financière.*

Aubert Ouellet, président
Patrimoine et Culture du Portage



TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU SAVOIR SUR LES OIES...

Dans le cadre des conférences " Découvertes d'ici et d'ailleurs" le biologiste M. Joël Bêty nous a littéralement captivés en nous conduisant dans l'Arctique, voir et connaître les oies blanches. Il nous a fait survoler leur route de migration et nous avons même atterri sur l'Île Bilot, où il en a profité pour nous faire visiter leur campement de scientifiques qu'ils utilisent pour leurs recherches sur cet oiseau migrateur.

M. Bêty nous a également fait un clin d'oeil sur le bel harfang des neiges. Un professeur de l'UQAR que nous avons eu plaisir à écouter et que nous aimerions encore écouter tant sa verve et son amour de son métier nous a fait découvrir agréablement ces oiseaux qui traversent nos rives.

Sur la photo, nous voyons Jean-Marie Deschênes remettre à M. Bêty un tableau de Mme Caroline Singler, artiste nouvellement arrivée au Portage et qui lui a créé pour l'occasion une oie blanche à sa façon.



LA FÊTE DES VOISINS

À mettre à votre agenda... samedi le 5 juin...nous vous préparons une Fête des voisins...

Suzette de Rome
pour le groupe "culture"
Patrimoine et Culture du Portage



CONTENEUR PERREault GAGNÉ

SERVICE DE TRANSPORT PAR CONTENEUR

Yvan Perreault, *propriétaire*
Tél. : (418) 868-1222

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

LE SPÉCIALISTE DES CHEMINÉES

Jean-Paul Goudreau
Ramonage de cheminée - Déneigement de toiture



Notre-Dame du Portage
(418) 867-1115
Cell.: (418) 860-0558

LES GRANDS EXCÈS DE VITESSE

Comme à chaque année, le retour du beau temps amène certains conducteurs plus téméraires à faire des excès de vitesse sur nos routes.

Le non respect de la vitesse maximale affichée sur les routes du Québec est une cause importante de collisions routières causant des dommages matériels mais également des dommages corporels qui s'avèrent parfois mortels. C'est pourquoi, en tant que policiers nous devons utiliser les moyens mis à notre disposition pour faire cesser ces comportements et ainsi protéger la vie.

Depuis le 1^{er} avril 2008, toujours dans le but d'améliorer le bilan routier et la sécurité sur les routes, des sanctions plus sévères ont été mises en place contre la vitesse excessive. Dorénavant, il en coûte plus cher lorsque vous êtes interceptés à la suite d'un grand excès de vitesse et que vous êtes déclarés coupable :

- le nombre de points d'inaptitudes est doublé;
- le montant de l'amende est doublé ou triplé selon le nombre d'infractions pour grand excès de vitesse inscrit à votre dossier de conducteur.

Exemple :

| Vitesse permise (Km/H) | Vitesse constatée (Km/H) | Amende (incluant les frais et contribution) | Points d'inaptitude |
|------------------------|--------------------------|---|---------------------|
| 50 | 95 | 520\$ | 6 |
| 90 | 145 | 710\$ | 10 |
| 100 | 180 | 1240\$ | 14 |

De plus, si vous êtes déclaré coupable d'un grand excès de vitesse, cette infraction sera dorénavant prise en considération si vous êtes intercepté à nouveau pour d'autres grands excès de vitesse, et ce, pour les 10 prochaines années. Par conséquent, si vous êtes interceptés à nouveau pour un grand excès de vitesse :

- selon le nombre de condamnations pour grands excès de vitesse inscrit à la SAAQ depuis le 1^{er} avril 2008.
- selon la limite de vitesse permise où vous aurez cette infraction,

les sanctions suivantes pourraient aussi s'appliquer dans certains cas :

- suspension immédiate du permis de conduire pour 7, 30 ou 60 jours;
- saisie immédiate du véhicule pour 30 jours.

Outre les conséquences monétaires et administratives, il ne faut pas oublier que l'objectif premier de cette mesure est de sauver des vies.

UNE BOÎTE À LUNCH TOUT EN SANTÉ ÉCOLE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

Un groupe d'élèves du troisième cycle du primaire de l'École Notre-Dame-du-Portage a développé un « porte-clés santé » des plus originaux qu'il est possible de fixer à la boîte à lunch, et ce, afin de promouvoir les saines habitudes alimentaires. Cet outil de communication qui a été produit à plus de 200 exemplaires regroupe les informations de base sur les principaux groupes alimentaires du guide canadien. Le « porte-clés santé » a été remis aux élèves des écoles Notre-Dame-du-Portage et Les Pèlerins (Saint-André) la semaine dernière dans le cadre d'une activité de sensibilisation tenue en présence de la nutritionniste Caroline Montmigny, de l'infirmière Colombe Dumont et de parents. Les sept élèves du comité ont profité de cette tribune pour présenter une saynète en regard de la santé à l'école.



« Le projet a pris forme en début d'année, d'expliquer la directrice de l'École Notre-Dame-du-Portage et Les Pèlerins, Mme Estelle Dupont. En tant qu'École en santé, nous nous sommes attardés l'an dernier aux déjeuners et aux collations. Cette année, nous avons décidé de porter notre attention sur les boîtes à lunch. Sous la supervision de Mme Annie Morneau, technicienne en service de garde, un comité étudiant a été mis en place pour encourager les élèves à adopter de saines habitudes alimentaires. Le projet a atteint son point culminant la semaine dernière. Une campagne de promotion est en cours depuis déjà quelques semaines dans nos deux écoles. Nos élèves iront présenter leur projet lors de la cinquième édition de la *Journée Qualité* organisée par le CSSS de Rivière-du-Loup, journée qui se tiendra au Centre commercial de Rivière-du-Loup. »

Selon Mme Morneau, les résultats ne se sont pas fait attendre.

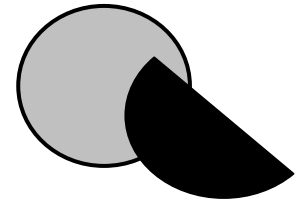
« Depuis la mise en place de la campagne, nous observons des changements. Les mesures mises de l'avant par le groupe d'élèves portent déjà leurs fruits. Les différents groupes alimentaires se retrouvent de plus en plus dans les boîtes à lunch. Les apprentissages que font actuellement les élèves leur seront utiles toute leur vie. Les meilleurs ambassadeurs pour sensibiliser les élèves sont souvent les élèves eux-mêmes. Les élèves participant au projet ont aussi beaucoup appris de cette expérience. Ils ont acquis de nombreuses connaissances et développé différentes compétences. Chacun d'eux s'est mérité une gourde d'eau personnalisée aux couleurs du projet », de conclure la technicienne en service de garde.



Mme Estelle Dupont, directrice de l'École Notre-Dame-du-Portage et Les Pèlerins, ainsi que Mme Annie Morneau, technicienne en service de garde, avec les élèves impliqués dans le projet.



CERCLES ET DEMI-CERCLES



Petits pingouins tout ronds
Veulent se construire une maison
Avec des glaçons.
Ils trouvent un pompon
Sur la tête de Simon
Qui ressemble à un flocon.
Ils le lancent au poisson Bouillon
Qui est trop glouton
Et le voilà avec un gros bedon
Il cale dans le fond.
« Pauvre Bouillon ! »,
Disent les pingouins tout ronds.
« Retournons à la maison
Terminer notre construction.
Après nous irons chercher Bouillon
Avec un gros glaçon
Pour le tirer du fond. »

Poème collectif
Élèves de 1^{re}-2^e année
École Notre-Dame-du-Portage
Janvier 2010

ON A BESOIN DE VOUS

La Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB offre gratuitement des soins aux personnes atteintes d'une maladie incurable en fin de vie. Les soignants accompagnent les malades et leurs proches afin d'améliorer leur qualité de vie en considérant, autant que possible, l'ensemble de leurs besoins, dans un environnement chaleureux de type familial. Pour respecter ses engagements, la Maison Desjardins a besoin de bénévoles à l'accueil, à la cuisine et à l'entretien, particulièrement pour la période estivale.

Nous serions heureux de compter parmi les bénévoles de la Maison Desjardins des membres de votre organisation.

Seulement quelques heures de votre temps peuvent faire une différence dans la qualité de vie des malades ou de leur famille.

Pour la cuisine, nous aurions besoin de 4 personnes de plus pour pouvoir donner un service de qualité. Les plats préparés sont de la cuisine de tous les jours. Une personne en charge du repas et une pour aider.

Bien à vous,

Diane Goupil
Coordonnatrice des
bénévoles de soutien
418 860-0240



Pour l'entretien, 2 personnes de plus nous permettraient de garder un bon roulement. À raison de 2 heures environ à la fois et selon vos disponibilités.

La Maison Desjardins, est un projet de société, Chacun doit s'impliquer à sa façon. Si vous voulez plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

7^e ÉDITION DES PRIX DU PATRIMOINE DU BAS-SAINT-LAURENT

Le 3 mars 2010 – Le Conseil de la culture, en collaboration avec les huit MRC du Bas-Saint-Laurent et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, annonce le lancement du concours des septièmes Prix du Patrimoine du Bas-Saint-Laurent.

Initiés en 1999, et remis à tous les deux ans depuis 2000, ces prix visent à rendre hommage aux individus, organismes, entreprises et municipalités qui contribuent à préserver, mettre en valeur et sauvegarder nos richesses patrimoniales et nos savoir-faire ancestraux.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : LE VENDREDI 7 MAI 2010 à 17 H

Les informations, le formulaire d'inscription et les critères d'évaluation sont disponibles

- sur le site du Conseil de la culture au www.crcbsl.org
- au 418 722-6246 poste 23
- aux bureaux des MRC

CATÉGORIES

- Sauvegarde, restauration et conservation
- Transmission, interprétation et diffusion

CLIENTÈLES

- A Individu ayant une propriété dans le Bas-Saint-Laurent
- B Organisme sans but lucratif et conseil de fabrique
- C Institution publique et entreprise privée
- D Municipalité, MRC et conseil de bande

MENTION SPÉCIALE

Des mentions spéciales seront aussi décernées en lien avec le thème de cette édition :

« *Les bâtisseurs du haut-pays* ». Ce thème veut souligner la contribution exceptionnelle des hommes et des femmes qui, au prix de grands sacrifices, se sont enracinés dans les vallées et sur les plateaux du Bas-Saint-Laurent.

LAURÉATS

Une première annonce de gagnants se fera à l'échelle de chaque MRC au mois de mai, alors qu'une remise de prix régionaux - choisis parmi les gagnants des MRC - aura lieu lors d'un gala,

les Prix du
Patrimoine



DU BAS-SAINT-LAURENT

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



Desjardins



Télé-Québec



CONSEIL DE
LA CULTURE
DU BAS-SAINT-LAURENT

Un réseau créateur

HOMMAGE

Étant donné le succès incontestable du spectacle de l'été dernier **LA BELLE ÉPOQUE des boîtes à chansons**, le groupe **HOMMAGE** vous revient cet été avec **L'ÂME DES POÈTES** faisant un second clin d'œil à la **chanson française**.

Six chansonniers interpréteront chacun leur artistes préférés : **Aznavour-Reggiani-Piaf-Moustaki-Brassens-Brel**.

Réserver dès maintenant car l'an passé les deux présentations se sont produites à guichet fermé.

Alors c'est un rendez-vous les 2 et 3 juillet dès 20 heures à l'école de Notre-Dame-du-Portage au coût de 10\$

Pour réservation : Horel Boucher (418) 862-0861

CHER PORTAGEOIS, PORTAGEOISES

Pour faire suite à la journée d'élection du 21 mars dernier, je veux tout simplement vous remercier d'être venu appuyer ma candidature. Malgré le résultat, j'en ressors très fière. L'écart d'un vote, me prouve que j'étais tout à fait à ma place. Soyez certain que je m'impliquerai autrement dans notre belle municipalité. Merci de votre confiance et à une prochaine fois.

Julie Gagné

DÎNER DE L'ENVOL DES AÎNÉS

Le comité de l'Envol des aînés vous invite à son dîner du printemps, le **mercredi 12 mai 2010 à 11 h 30 à la salle Gilles-Moreau** du Chalet des sports de Notre-Dame-du-Portage. Les personnes intéressées à se procurer des cartes doivent contacter mesdames Solange Dickner au 418-862-4432 ou encore Ghislaine Larouche au 418-862-3832.



*P*etites annonces

LIVRES À ÉCHANGER

J'échangerais vos livres d'adulte contre mes livres ou jouets d'enfant. Tél. : 418-862-3528



GESTION DU POIDS

Retrouver votre poids santé, avec 3 facteurs de réussite. Programme amaigrissant rapide et facile. Recevez un bilan nutritionnel gratuit, au www.duobeutesante.com. Perdez 10, 20, 30 livres et plus. Naturel, pas de médicaments, formulé par des médecins. Contactez René Gagnon sans frais au 1-888-620-4925.

OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- * La réparation et l'ajustement de vos vêtements.
- * La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs.
- * Service à domicile si vous n'êtes pas en mesure de vous déplacer. Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir. Yolande Imbeault : 418 863-4812



MAISON À LOUER

Maison à louer à la semaine au 887, route du Fleuve à Notre-Dame-du-Portage. Directement au bord de l'eau sur 2 étages. Endroit tranquille avec possibilité de marcher sur la grève. 1 chambre complète et 1 lit et 1 divan-lit. Location à partir du 6 juin 2010. Tél. : 418-816-0788, cell. 418-863-2980.



VÉLO DE ROUTE À VENDRE

Vélo haut de gamme Specialized « Ruby », cadre carbone super léger. Dimension small, dérailleur Super Ace. Très peu servi. Valeur à neuf de 4 500\$. Laissé à bas prix. Tél. : 418 862-0819.

Bibliothèque municipale



Heures d'ouverture

Lundi : 13h00 à 15h30

Mardi : 13h00 à 15h30

Mercredi : 19h00 à 20h30

Bénévole(s)

- Mme Jacinthe Leblanc, responsable
- M. Louis Vadeboncoeur, représentant municipal
- Mme Romaine April
- Mme Céline Bellefleur
- Mme Nicole Buisnière
- Mme Monique Dickner
- Mme Sonia Landry
- Mme Diane Joly
- Mme Lisette Lepage
- Mme Madeline Lepage
- M. Aubert Ouellet
- Mme Francine Pelletier
- M. Jean-Guy Pelletier



Cours de conversation anglaise
Traduction

Louise Simard
COMPLÈTEMENT BILINGUE
20 ans d'immersion en milieu anglophone
et dans le domaine des affaires

418 860-3022
siml006@videotron.ca

Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

560, route de la Montagne
Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L1Y0
Téléphone : (418) 862-9163
Télécopieur : (418) 862-5240
Site Internet : municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca